

Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)

Bhala Qorti ta` Ġudikatura Kriminali

Magistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Il-Pulizija

(Spettur Fabian Fleri)

vs

Alfred Scicluna

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputatazzjonijiet miġjuba kontra **Alfred Scicluna**, detentur tal-karta tal-identita' numru 446170M u residenti 57A, Triq is-Serkin, il-Marsa, fejn gie akkużat talli fit-13 ta' Settembru 2005 għall-ħabta tat-07:45 u 08:30 mir-residenza bin-numru 22, Triq Stella Maris, Tas-Sliema, ikkommetta s-serq ta' għoxrin Liri Maltin għad-dannu ta' Carmelo Aquilina u/jew persuna/i oħra liema serq huwa kwalifikat bil-mezz u bil-lok u dan ai termini tal-Artikolu 261, 263(a), 269(g) u 278(2) tal-Kodiċi Kriminali

Kif ukoll li kien sar reċidiv b'diversi sentenzi tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) liema sentenzi saru definittivi u li ma jistgħux jinbidlu ai termini tal-Artikoli 49, 50 u 289 tal-Kodiċi Kriminali.

Rat li matul is-seduta tat-30 ta' Settembru 2015 l-Uffiċjal Prosekutur ikkonferma l-imputazzjonijiet bil-ġurament.

Rat il-kunsens bil-mitkub tal-Avukat Ġenerali eżibit a fol 14 tal-proċess minn fejn jirriżulta li l-istess Avukat Ġenerali ddikjara li kien qiegħed jagħti l-kunsens tiegħu sabiex din il-proċedura titmexxa bil-proċedura sommarja.

Rat li matul l-istess eżami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputat, debitament assistit mill-konsulent legali tiegħu dottor Leslie Cuschieri tenna li huwa ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

Il-Qorti wissiet lill-imputat bl-aktar mod solenni rigward il-konsegwenzi tal-ammissjoni tiegħu fis-sens li jekk itenni l-ammissjoni tiegħu huwa kien ser jiġi misjub ħati u l-Qorti tgħaddi biex timponi l-piena spettanti skont il-Liġi li tista tkun waħda ta' prigunerija jew xi piena oħra stabbilita bil-Liġi. Wara li tagħtu żmien biżżejjed sabiex jiddeċiedi jekk

hux sejjer jerga lura mill-ammissjoni registrata minnu, fil-presenza tal-konsulenti legali tiegħu u wara li kkonferixxa miegħu, l-imputat wieġeb li huwa inkondizzjonatament ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu;

Il-Qorti fid-dawl ta' tali stqarrija ta' ħtija inkondizzjonata imtennija m'għandhiex alternattiva għajr ħlief li ssib lill-imputat ħati.

Rat li l-Qorti ordnat lid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole sabiex iħejji rapport verbali ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Rat li matul is-seduta tas-6 ta' Novembru 2015 il-Probation Officer Mary Rose Farrugia ippreżentat ir-rapport tagħha minn fejn jirriżulta li l-imputat kien kandidat idoneju sabiex iwettaq ordni ta' servizz fil-komunita', għalkemm issuggeriet li jkun aktar idoneju li l-imputat jitqiegħed taħt supervizjoni.

DECIDE

Li wara li rat l-Artikoli 49, 50, 261(b)(e), 263(a), 264(1), 265, 266, 269(g), 278(2) u 289 tal-Kodiċi Kriminali il-Qorti qegħda ssib lil **Alfred**

Sciocluna, fuq l-ammissjoni tiegħu stess, ħati tal-imputazzjoni miġjuba kontrih.

Il-Qorti qieset l-ammissjoni bikrija reġistrata mill-imputat fl-aktar stadju bikri ta' dawn il-proċeduri, nonche l-fatt li dan il-każ jirriżali għall-2005. Qieset ukoll ir-relazzjoni tal-Ufficjal tal-Probation u Parole nonche l-fatt li l-imputat jidher li minkejja d-diffikultajiet kollha qiegħed jipprova li jibdel ir-rota ta' ħajtu.

F'dan il-każ partikolari, il-Qorti tqis li, għar-raġunijiet spjegati mill-Prosekuzzjoni u d-Difiza, u f'dawn iċ-ċirkostanzi, piena karċerarja ma tkunx waħda idoneja u li huwa fl-interess tal-Ġustizzja li dan l-imputat jiġi mogħti l-**ahħar ċans** li jibbenefika minn ordni li ma twassalx għall-karċerazzjoni immedjata tiegħu u dan biex jerga' jqum fuq saqajh. F'dan il-każ, bħal fil-kawża *Il-Pulizija vs. George Farrugia*, deċiża mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar it-18 ta' Jannar 2001 per Prim'Imħallef Emeritus Vincent de Gaetano il-Qorti tqis li għad hemm dik il-*window of opportunity* miftuħa għall-imputat li jbidel ħajtu. Biss l-imputat ma jistax jippretendi li ma jimpenjax ruħu. Irid jgħin ruħu – u bil-kif. Jekk huwa jonqos mill-obbligi tiegħu u li ser ikunu imposti fuqu mill-Qorti, l-istess Qorti qiegħda tagħmilha ċara li mhux ser ikun possibbli għaliha li ttih ċansijiet oħra. Jekk joqgħod mal-ordnijiet tagħha jimxi l-quddiem.

Jekk ma jimxix mal-ordnijiet tagħha allura imbagħad dil-Qorti tkun imgeġhla tibdel is-sentenza f'waħda ta' ħabs effettiv.

Minbarra dan, dil-Qorti tqis li fiċ-ċirkostanzi ta' dan il-każ l-imputat għandu jagħmel tajjeb għal egħmilu wkoll billi jrodd lura xi haġa lis-soċjeta' li huwa offenda bir-reati kommessi minnu billi jirrendi ruħu soċjalment utli u tagħmel għadd ta' siegħat ta' xogħol lil min hu fil-bżonn mingħajr ma jithallas tiegħu.

Il-fatt li huwa jaħdem u li huwa għandu ħinijiet limitati li fih jista' jwettaq dan ix-xogħol għandu jiftaħlu għajnejh dwar kemm hija prezzjuża l-liberta' personali minn naħa u l-onesta' minn naħa l-oħra.

Għalhekk fiċ-ċirkostanzi il-Qorti hija tal-fehma li jissussistu ċ-ċirkostanzi meħtieġa u msemmija fl-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, kif ukoll ikun fl-aqwa interess tas-soċjeta u tal-imputat li flimkien mad-dispost tal-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-ħati jitqiegħed ukoll taħt ordni imsemmi fl-Artikolu 11 tal-istess Kapitolu, wara li rat, u a tenur tal-Artikoli 2, 7, 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, qegħda tpoġġi lill-ħati taħt ordni ta' probation u servizz, fis-sens illi:-

- (a) tpoġġi lill-ħati taħt Ordni ta' *Probation* għal perjodu ta' sentejn millum b'dan li għal dan l-iskop qeġhda tordna li l-ħati jitqieġhed taħt is-sorveljanza t'Uffiċjal tal-Probation indikat lilu mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole, liema ordnijiet huma soġġetti għall-kundizzjonijiet elenkati fid-digriet mogħti llum stess u anness ma din is-sentenza u li jiffirma parti integrali minnha; u
- (b) tqieġhed ukoll lill-ħati taħt ordni ta' servizz fil-komunita bil-kundizzjoni li jagħmel xogħol bla ħlas għal tmenin (80) siegħa f'dak il-post u b'dawk l-arrangamenti li jsiru mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole u bil-kundizzjonijiet kollha l-oħra imsemmija fid-digriet hawn anness.

A tenur tal-Artikoli 7(7) u 11(4) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti fissret lill-ħati bi kliem ċar u li jinftiehem, l-effetti tal-ordni ta' probation kif ukoll tal-kundizzjonijiet kollha elenkati fid-digriet annessi ma' din is-sentenza u li f'każ li jonqos milli jikkonforma ruħu ma' dawk l-ordnijiet u dawk il-kundizzjonijiet u/jew f'każ li jagħmel reat ieħor tul it-terminu tal-ordni ta' probation, jista' jingħata sentenza għar-reati li tagħhom instab ħati b'din is-sentenza, nonche l-konsegwenzi li jistgħu jiġu sofferti f'każ ta' nuqqas t'adeżjoni mat-termini tal-ordni hawn fuq imsemmi. Il-ħati jiddikjara li jaqbel ma tali ordni.

Ai termini tal-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li kopja ta' din is-sentenza u tal-ordni ta' probation bid-digrieti ta' illum stess għandhom jiġu trasmessi minnufiħ lid-Direttur tas-Servizzi ta' Probation u Parole sabiex jassenja Uffiċjal tal-Probation biex ikun responsabbli għas-sorveljanza tal-ħati.

L-Uffiċjal tal-*Probation* assenjat għandu jirrapporta bil-miktub lill-Qorti kompetenti bil-progress tal-ħati kull sitt (6) xhur.

Mogħtija illum it-22 ta' Ġunju 2016 fil-Bini tal-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Aaron M. Bugeja.

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

ORDNI TA' PROBATION

(MAGHMUL SKONT L-ARTIKOLU 7 TAL-KAPITOLU 446 TAL-LIĠIJET TA' MALTA)

Magistrat: *Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)*

Illum: 22 ta' Ġunju 2016

Il-Pulizija

(Spettur Fabian Fleri)

vs

Alfred Scicluna

Il-Qorti,

Billi b'sentenza mogħtija illum fl-ismijiet premissi, **Alfred Scicluna**, detentur tal-karta tal-identita' numru 446170M u residenti 57A, Triq is-Serkin, il-Marsa, ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' *Probation* u ġie mpogġi taħt Ordni ta' *Probation* ai termini tal-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' *Probation* (inklużi l-kondizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skond l-Artikolu 7(1) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat ieħor matul il-perjodu ta' sentejn millum, ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed tiġi magħmula din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kondizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' *Probation*;

Għalhekk **tordna** li l-ħati **Alfred Scicluna**, detentur tal-karta tal-identita' numru 446170M u residenti 57A, Triq is-Serkin, il-Marsa jkun għal perjodu ta' sentejn millum taħt is-sorveljanza ta' Uffiċjal ta' *Probation* taħt dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' *probation*, il-ħati għandu jgħib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-*Probation* Officer u jzomm dak il-kuntatt meħtieġ u mitlub mill-uffiċjal tal-*probation* maħtur lilu.
2. L-Uffiċjal tal-*Probation* maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur.

3. Il-ħati għandu javża immedjatament lill-Uffiċjal tal-*Probation* b'kull bdil li talvolta tagħmel fl-indirizz residenzjali tiegħu.

4. Li għandu jzomm ruħu f'kuntatt mal-uffiċjal tal-*Probation* skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċjal tal-*Probation*; u partikolarment li huwa għandu, jekk l-Uffiċjal tal-*Probation* ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċjal tal-*Probation*.

5. Li joqgħod għal kull programm, ordni, inizjattiva u/jew direttiva tal-Uffiċjal tal-*Probation* intizi li jgħinu lill-ħati biex ma jergax jirrepeti r-reati jew jikkommetti reati oħra.

TORDNA li kopja ta' din l-Ordni tingħata lil ħatja u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 7(8) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

(firma tal-persuna mqegħda taħt *probation*)

Doris Serpina, D./Registratur

Aaron M. Bugeja, Maġistrat



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

ORDNI TA' SERVIZZ FIL-KOMUNITA'

**(MAGĦMUL SKONT L-ARTIKOLU 11 TAL-KAPITOLU 446
TAL-LIĠIJET TA' MALTA)**

Maġistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (melit)

Illum: 22 ta' Ġunju 2016

Il-Pulizija

(Spettur Fabian Fleri)

vs

Alfred Scicluna

Il-Qorti,

Wara li kkunsidrat li jkun xieraq li jsir dan l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita'

Billi b'sentenza mogħtija illum, fl-ismijiet fuq premissi, **Alfred Scicluna**, detentur tal-karta tal-identita' numru 446170M u residenti 57A, Triq is-Serkin, il-Marsa, ġie misjub ħati kif imfisser fl-istess sentenza u ġie mpogġi taħt Ordni ta' Servizz fil-Komunita' ai termini tal-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta.

Wara li fissret lill-ħati bi kliem ċar l-effett ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita' (inklużi l-kundizzjonijiet addizzjonali speċifikati hawn taħt skont l-Artikoli 11 u 18 tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta) u illi jekk jonqos li jħares din l-Ordni jew jagħmel xi reat iehor sakemm dan l-Ordni jibqa' fis-seħħ ikun jista' jiġi kkundannat għar-reat li għalih qed jiġi magħmul din l-Ordni, u illi l-ħati wera' li jrid iħares il-kundizzjonijiet ta' din l-Ordni ta' Servizz fil-Komunita';

Għalhekk, tordna li l-ħati **Alfred Scicluna**, detentur tal-karta tal-identita' numru 446170M u residenti 57A, Triq is-Serkin, il-Marsa, jagħti tmenin (80) siegħa xogħol/servizz fil-komunita' li jiġi assenjat lilu mid-Direttur tas-Servizzi tal-Probation u Parole liema xogħol/servizz għandu jsir taħt

is-sorveljanza ta' Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' taht dawn il-kundizzjonijiet:

1. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jgħib ruħu tajjeb, joqgħod għad-direttivi kollha tal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita', jirraporta lil u jzomm dak il-kuntatt regolari u mitlub mill-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur lilu u jwettaq l-istruzzjonijiet kollha maħruġa lilu skont il-ħtieġa tal-każ u s-sitwazzjoni.
2. Li matul il-perjodu ta' servizz fil-komunita', il-ħati għandu jirraporta lill-awtoritajiet rilevanti minn żmien għal żmien skont l-istruzzjonijiet maħruġa lilu mill-Uffiċjal għas-servizz fil-komunita;
3. Li jwettaq b'mod soddisfaċenti dawk is-sieġhat kollha ta' xogħol siewi fil-Komunita f'dawk il-ħinijiet u għal tul ta' dak iż-żmien kif speċifikat aktar 'il fuq;
4. L-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' maħtur għal dan l-iskop għandu jirraporta bil-miktub lil din il-Qorti bil-progress tal-ħati kull sitt xhur;
5. Il-ħati għandu javża immedjatament lill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita' b'kull bdil li talvolta jaġħmel fl-indirizz residenzjali

tiegħu jew impjeg, kemm temporanju kif ukoll permanenti lill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’;

6. Li għandu jzomm ruħu f’kuntatt mal-uffiċjal għas-Servizz fil-Komunita’ skont id-direttivi li jagħtih minn żmien għall-ieħor l-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’; u partikolarment li huwa għandu, jekk l-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’ ikun hekk irid, jirċievi żjarat tal-istess Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’;

7. Il-ħati għandu jiffirma l-formola ta’ ftehim ta’ xogħol ta’ servizz fil-komunita’;

TORDNA li kopja ta’ din l-Ordni tingħata lil ħati u lid-Direttur inkarigat mill-Uffiċċju tal-*Probation Services u Parole* ai termini tal-Artikolu 11(5) tal-Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta’ Malta.

F’każ li dawn il-kundizzjonijiet ma jgħux segwiti, issir denunzja, mill-Uffiċċjal għas-Servizz fil-Komunita’ quddiem il-Qorti kompetenti.

(firma tal-persuna mqiegħda taħt l-Ordni ta’ Servizz fil-Komunita’)

Doris Serpina, Deputat Registratur

Aaron M. Bugeja, Magistrat.